

# LA VOZ DE MENORCA

AÑO XII

Mahón, Domingo 22 Julio 1917

Suplemento al n.º 4.018

## SERVICIO TELEGRAFICO

### LA VOZ DE MENORCA

Conferencia depositada en Barcelona a las 5-45 de la madrugada y recibida en Mahón a las 8-30 de la noche.

#### El pleito nacional

### Pueblo y Gobierno

#### En Barcelona

Las sesiones celebradas por el Ayuntamiento y por la Diputación resultaron importantísimas y de adhesión completa a los parlamentarios.

El Alcalde pronunció un discurso de gran trascendencia ratificando la dimisión que ya tenía presentada y terminando con las palabras siguientes:

—Como ciudadano libre de la libre Barcelona me reintegro a la ciudad. Fué ovacionado.

Ambas corporaciones acordaron por unanimidad despedir en corporación a los parlamentarios, levantando inmediatamente la sesión.

La despedida a los diputados y senadores resultó cariñosísima sonando muchos aplausos.

Al arrancar el tren el diputado por Valencia señor Azzati vitoreó a Cataluña y a España, siendo contestados ambos vitores con entusiasmo.

**Graves disturbios en Valencia.— Muchos heridos y más de cincuenta detenidos.**

El ministro de la Gobernación señor Sánchez Guerra dijo a los periodistas que en Valencia aumentó mucho la agitación.

Las turbas trataron de impedir la circulación de trenes.

El gobernador civil personóse en la estación.

Han sido clausurados algunos centros.

Los civiles impiden la formación de grupos.

En la calle de Mossen Femares se levantó una barricada alta. Acudió la fuerza y después de algunos disparos huyeron los ocupantes.

Se hicieron numerosas detenciones y hubo seis paisanos heridos. Un guardia resultó herido de un balazo y dos soldados contusos.

Se han cerrado los comercios.

Han dejado de publicarse los diarios *El Pueblo*, *El Mercantil Valenciano* y otros. Algunos de ellos buscan obreros cajistas para continuar su publicación.

Los ferroviarios están divididos.

Hay más de cincuenta detenidos, entre ellos un hermano del diputado señor Azzati.

En una colisión con los huelguistas un capitán de la guardia civil recibió un balazo que le atravesó la cartuchera, quedando ileso.

Las autoridades se preocupan en

buscar subsistencias, que escasean, principalmente terneras

El Ayuntamiento se ha encargado del sacrificio de carneros.

Los civiles se han incautado de muchas armas.

Se ha pedido a los alcaldes de los pueblos cercanos que manden verduras, frutas y leche.

En el barrio de Germanías recibieron a los civiles a tiros desde las azoteas, resultando heridos dos paisanos y un guardia civil contuso.

#### Consejo de Ministros

Se ha reunido el Consejo de Ministros en el palacio de la Presidencia.

Antes de entrar el señor Sánchez Guerra hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

En Valencia se ha logrado normalizar el servicio de trenes.

Ignoro los acuerdos de la Asamblea de parlamentarios.

Como esta no se ha celebrado, sin deliberar me puede haber conclusiones.

A la salida del Consejo los señores Dato y Sánchez Guerra dieron noticias detalladas de los sucesos de Valencia y Barcelona.

Dijeron que habían aprobado varios expedientes.

Los periodistas insistieron en que se celebró la Asamblea y que deliberó por espacio de tres horas.

El señor Dato dijo que esto no es posible, añadiendo que en las entrevistas que hubo entre los periodistas y el señor Sánchez Guerra aquellos pudieron convencerse de la inexactitud de la celebración de la Asamblea.

El señor Bugallal añadió:—Nada; todos contentos.

El señor Dato hizo grandes elogios del Gobernador de Barcelona señor Matos.

### La guerra europea

#### Español fusilado

Dicen de Burdeos que ha sido fusilado como espía un español apellidado Calvo.

Su familia vive en Irún donde la noticia del fusilamiento ha causado gran impresión.

#### El gobierno español y los submarinos.

El marqués de Lema ha dado una nota oficiosa en la que dice que el ministro del Bloqueo en la Cámara de los Comunes ha declarado que desde el primero de Abril habían sido hundidos veinte buques en aguas jurisdiccionales españolas.

Con este motivo se nos han hecho observaciones a las que se ha contestado que sólo en un caso España ha admitido tal violación y que por ello ha hecho enérgicas gestiones para evitar su repetición, dando instrucciones concretas a nuestras fuerzas navales y habiendo decretado también la exclusión de todos los submarinos.

#### Parte francés

París, tres tarde.—En Hurbise y

en Craonne continúa violentísima la ucha de artillería.

Los alemanes renovaron sus ataques, especialmente en las mesetas de Craonne y Vauclere.

Llegamos a las luchas cuerpo a cuerpo.

Los franceses, con magnífica valentía, resistencia y tenacidad, contruyeron los ataques manteniendo íntegras todas las posiciones.

A pesar de los grandes sacrificios que les costó, los alemanes no consiguieron penetrar en la meseta de California ni en las casamatas al oeste de la posición.

El terreno está cubierto de cadáveres.

La derrota de los teutones fué sangrienta.

Encerramos al enemigo en un hoyo donde buscó refugio.

La cima de California está en nuestro poder y los alemanes sólo se sostienen en unos seiscientos metros de terreno en el límite Norte.

Cogimos veinte prisioneros.

En Champaña fracasaron algunos golpes de mano en Navarra y en la carretera de Saint Hilarie a Saint Souplet.

A la izquierda del Mosa, actividad en la cota 504.

Once noche.—Actividad al sureste de San Quintín.

Reconquistamos una trinchera en Moulin Touban.

Continúa viva la lucha de artillería en el Alsace.

Entre Hurbise y Craonne los alemanes después del sangriento fracaso no han reanudado sus tentativas.

En la Champaña y a orillas del Mosa bombardeos.

#### De Rusia

Petrogrado.—En Polotzk se ha cometido un atentado contra el ministro de la guerra, el popular Kerensky, que ha resultado ileso,

Faltan detalles.

En los disturbios ocurridos los días 16 y 17 hubo 650 heridos y más de 200 muertos.

Prosigue la ofensiva de nuestras tropas.

En un ataque llegamos hasta Kalusz; pero a causa de las pérdidas sufridas no pudimos sostenernos en la posición, replegándonos.

Rechazamos dos contra ataques y cogimos tres ametralladoras, haciendo prisioneros a ocho oficiales y doscientos veinte soldados.

Se ha restablecido la normalidad en Petrogrado.

Los agentes alemanes han repartido mucho dinero.

A principios de Agosto se reunirá la Asamblea de obreros y soldados para discutir la organización del nuevo gobierno.

#### Disturbios en Angola

Dicen de Lisboa que han ocurrido sangrientos disturbios en Angola, resultando 18 muertos y 86 desaparecidos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva



# MINISTERIO DE CULTURA



MINISTERIO DE CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA  
C/Alfonso XII, 25  
28014 Madrid  
Tel: 91 400 0000  
Fax: 91 400 0001  
www.mincult.es



Número suelto . 5 céntimos  
Número atrasado 10

MAHON, LUNES 23 JULIO 1917

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

En la isla al mes. Ptas. 1.50  
Resto de España. " 1.75  
Extranjero. " 2.50

### La iniciativa catalana

Como suponemos que será del gusto de nuestros lectores, aquí que ya ha transcurrido la fecha de la Asamblea, reproducimos de una publicación de Barcelona el adjunto artículo de Cambó que, sin ser muy conocido, es ya famoso por la notoriedad que le ha dado el presidente del Consejo de ministros.

Al acuerdo de los parlamentarios catalanes de convocar a los parlamentarios de España entera a una Asamblea extraoficial para deliberar juntos sobre los graves problemas que están hoy planteados en España, confesó el Gobierno declarándola facciosa, en el supuesto de que se trataba de una convocatoria de Cortes, hecha por quienes no tienen facultades para ello, usurpando funciones que la constitución reserva al Rey y a su Gobierno.

No quiero discutir el supuesto, base única de la grave resolución del Gobierno al declarar sediciosa a la casi totalidad de la representación parlamentaria catalana. Nuestros acuerdos han sido publicados y a su texto me remito para que la opinión nos juzgue a todos.

Pero, desde que el Gobierno adoptó aquel acuerdo, toda su actuación y la de buena parte de la prensa que le secundaba ha sido encaminada a aislar a los parlamentarios catalanes del resto de los diputados españoles; a establecer entre la iniciativa catalana y la opinión española una separación, una trinchera que, cual cordón sanitario, evitase que el resto de España sufriera el contagio de la facciosa iniciativa catalana.

Y de esa campaña y de ese intento, quiero hablar unos instantes para descargo de mi conciencia y en cumplimiento de mi deber.

Estamos frente a un dilema trascendental. ¿Es que la iniciativa catalana, es, como se dice, un intento faccioso, una maquinación separatista o anarquista? En este caso obra bien el Gobierno y la prensa que lo secundan; aislarla primero y aniquilarla después es su deber primordial.

Peró... y si la iniciativa catalana fuere todo lo contrario, ¿ha pensado el Gobierno y los que le secundan en la responsabilidad que, contraen con su campaña?

A Cataluña, con razón o sin ella, no es hora de discutirlo; se la viene acusando hace muchos años de egoísmo particularista. «Cataluña—se ha venido diciendo—labora por sí y para sí; sus intereses y sus ideales propios son los únicos que mueven a sus hombres directores y a las masas que les siguen; Cataluña no piensa en el resto de España, no quiere cumplir la misión santa de despertarla, de confundirse con ella en una actuación común, en una obra de salvación de todos.»

Y Cataluña, en un momento de la historia de España, que puede ser épico y puede ser trágico, siente toda la grandeza y toda la generosidad de la misión de salvadora de España, que por todos se le atribuya cuando se le lanzaba al rostro la acusación de no cumplirla. Y se reúnen todos sus parlamentarios, los de las significaciones más opuestas, los que vienen sosteniendo luchas vivísimas, que pueden ser suspendidas por un armisticio pero que jamás terminarán con una inteligencia, y, todos juntos, coinciden en afirmar lo que Cataluña quiere para sí, y lo que Cataluña quiere para España entera, y para deliberar so-

bre sus aspiraciones propias y sobre los graves problemas que afectan a la vida entera de España; pide que se abran las Cortes, única expresión actual, buena o mala, pero única, de España entera, y para el caso de que no sean convocadas, llama a los senadores y diputados de toda España para deliberar juntos sobre los problemas de todos para señalar juntos, en momento de efusiva compenetración, un camino de redención y de grandeza, a una España que siente en sus entrañas las convulsiones precursoras de los grandes momentos de ascensión de los pueblos.

Y contra esta iniciativa, viene la acusación, y, lo que es más grave, el intento de acordonamiento. ¿Se dan cuenta, los que le provocan, del terrible estrago que con su conducta han de producir en el espíritu de Cataluña? ¿No se aperceben de la obra fatal de separación que están realizando?

Yo invito a todos a que examinen sin pasión la iniciativa catalana, en la confianza de que los hombres de buena fe, aquellos para los cuales el patriotismo es un sentimiento y no el rótulo de su comercio, no querrán tener un remordimiento si un día se puede decir: «En un momento decisivo para España, Cataluña llamó a todos para emprender juntos camino de redención y, para que su voz no la oyeran los demás españoles, se levantó una muralla de prevenciones a su alrededor y, para mejor asegurar el aislamiento de Cataluña, se envenenó el espíritu de aquellos a quienes dirigía su voz, para que llegase a su alma como un agravio.»

F. CAMBÓ.

### Ayuntamiento de Villa-Carlos

#### PROGRAMA

para la tradicional fiesta de San Jaime, Patrono de esta Villa, que se celebrará los días 24, 25 y 26 de Julio de 1917.

##### — DÍA 24 —

###### A las 4 y media de la tarde

Salida de la cabalgata que recorrerá toda la población.

###### A las 6 y media

Solemnes completas en la Parroquia, asistiendo los mayordomos.

###### A las 8 y media de la noche

Disparó de un bonito ramillete de fuegos artificiales en la Explanada, tocando la música del Regimiento Infantería de Menorca número, 70.

##### — DÍA 25 —

###### A las 5 y media de la mañana

Diana por la banda de música del expresado Regimiento, recorriendo algunas calles de la población.

###### A las 7

Salida de la cabalgata recorriendo toda la población.

###### A las 9

Reparto de limosnas a los pobres de solemnidad.

###### A las 10

Misa mayor en la Parroquia a la que asistirán los mayordomos, tocando la música del expresado Regimiento, durante la celebración del Divino Oficio.

###### A las 5 y media de la tarde

Salida de la cabalgata recorriendo todas las calles de la población.

### A las 9 y media de la noche

Tocará en la Explanada de esta Villa, la banda de música de dicho Regimiento alternando con cánticos por el Orfeón Villacarlino, siendo algunos de ellos acompañados por dicha banda.

##### — DÍA 26 —

###### De 5 y media a 7 y media de la tarde

Tocará en la Explanada la banda de música del indicado Regimiento.

###### A las 9 y media de la noche

Retreta por la indicada banda y carreras de cintas en la calle de Victory.

Villa Carlos 18 de Julio de 1917.

El Alcalde Presidente,

JOSÉ RIPOLL.

NOTA: Iluminación con potentes focos eléctricos.

### Efectos de la retirada de Bethmann

Paris, 16.—La retirada de Bethmann, que dirigió los preparativos de la guerra agresiva y que fué durante ocho años "fácil juguete" del Kaiser, constituye un rudo golpe para la política del Emperador. Ha cambiado el canciller, pero no la situación de Guillermo II, que sigue siendo el responsable de la muerte y ruina de millones de seres. La caída del canciller es simbólica, y prueba claramente que la justicia está en marcha. Podrá haberse retirado el canciller, pero subsiste la cuestión imperial.

La elección del Kaiser para sustituir a Bethmann prueba que no cambia los métodos de gobierno; un funcionario

sustituye a otro y la política personal del Soberano sigue ejerciéndose sin obstáculos. La primera sesión a que asista M. Michaelis en la Cámara se espera con curiosidad, pues ha de permitir se mida la fuerza de los sentimientos democráticos de los parlamentarios alemanes. La Prensa francesa, comentando la crisis alemana, dice que el nombramiento de Michaelis constituye una victoria de los pangermanistas sobre los elementos democráticos liberales. El «Petit Journal» estima que al ser nombrado Michaelis a petición de Hindenburg, Ludendorff y el Kromprinz demuestra ello que el partido militarista ha podido con el Reichstag.

Otros varios periódicos denuncian que la fórmula de paz adoptada por el centro, árbitro de la mayoría del Reichstag, comienza por un flagrante embuste al decir: «Como el 4 de agosto de 1914, Alemania no tiene deseo de conquistas, y solo tomó las armas para defender la libre independencia y la integridad de su territorio.» Los periódicos franceses condenan la hipócrita maniobra a que tienden con apatía las restituciones y garantías a que tienen derecho las Potencias de la Entente, víctimas de la agresión germana. Le «Petit Parisien» señala a este respecto que al convenir el Parlamento y el Gobierno en cuanto al equívoco de la fórmula anterior demuestra la Alemania oficial y directora que sigue estando al lado de la dinastía Hohenzollern.

**Viajante.** Se ofrece un práctico en el ramo de zapatería, conocedor del continente y de Marruecos.

386

IVANHOE

pelear con seis paganos que ser festigo de la decadencia de su santa Orden.

—Es cierto—respondió Conrado Mont-Fitchet,—demasiado cierto. Los irregularidades de nuestros hermanos de Inglaterra son mucho peores que las de los de Francia.

—Porque tienen más dinero. No es por alabarme; pero ya sabes la vida que he llevado, lo escrupuloso que soy en el cumplimiento de nuestra regla, mi resón en pelear con gentes endiabladas y perversas, mi incansable ardor en acometer al león rugiente que gira en torno buseando a quien devorar. Buen caballero, eclesiástico devoto: éstas han sido siempre mis aspiraciones. Mi divisa ha sido lo que dice nuestro padre San Bernardo en el capítulo cuarenta y cinco de nuestra constitución: *ut leo semper feriatur*. Este es el ardor que ha devorado mi substancia y mi jugo vital y hasta mis nervios y la médula de mis huesos. Pero por el santo Temple te juro que, exceptuándote a ti y a algunos otros caballeros, aunque pocos, que conservan la severidad del instituto, no veo entre nuestros hermanos sino hombres indignos del hábito que visten. ¡Qué diferencia entre lo que prescribe nuestra regla y el modo que tienen de observarla los templarios del día! Tienen prohibido el uso de galas profanas, de creción en el yelmo, de oro en el freno y en los estribos. ¿Y hay algún caballero que se presente con tanto lujo y esplendor en los campamentos y torneos, como los humildes soldados del Temple? Tienen prohibido el ejercicio de la cetrería, la caza con arco y ballesta, toda diversión de campamento y destructora y los desórdenes a que ellas dan lugar. ¿Y dónde están los más acreditados cazadores, y los más famosos halcones, y las más nombradas jaucías, si no es en nuestros preceptorios? Sólo pueden leer los libros que los superiores les permitan, y las vidas de los santos, en las horas de refectorio; se les recomienda que procuren estirpar, por todos medios posibles, la magia y la herejía, y todo el mundo les acusa de

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

385

Beaumanoir, que es el jefe, detenga los instintos que abriga Brián de Bois-Guilbert, y lo induzca a restituirme la prenda que me ha robado.

—Dante en camino, hermano—repuso el rabino,—y ten prudencia, que fue la que salvó a Daniel en la cueva de los leones. Quiera el Dios de Abraham que todo salga conforme a tus deseos. En todo caso, huye de la presencia de Lucas de Beaumanoir, que tiene particular deleite en ultrajar y vilipendiar a los israelitas. Habla a solas con ese Bois-Guilbert, y tal vez lograrás reducirlo; porque la gente dice que esos nazarenos del preceptorio están divididos en bandos. Si Dios desbaratase sus consejos... Pero cuenta con que vuelvas a referirme el éxito de tu empresa, y que mires siempre esta casa como la de tu padre. ¡Dobro y Rebeca! Tan buena discípula que ha sido de la sabia Miriam, de cuyas medicinas decían esos desacordados nazarenos que eran obras de nigromancia.

Isaac de York despidióse de Natán, y al cabo de una hora de marcha se halló a las puertas del preceptorio de los templarios.

Este se hallaba en el centro de unas vastas praderas, que el fundador había legado a la Orden. Estaba bien fortificado, porque los templarios nunca descuidaban esta precaución, que en aquella época era de suma importancia, estando como estaba tan agitada y revuelta Inglaterra.

Dos alabarderos, vestidos de negro, guardaban el puente levadizo, y otros dos, con el mismo traje, paseábase por encima de la muralla, pareciendo espectadores más bien que hombres. Tal era el uniforme de los empleados inferiores de la Orden desde que el uso del ropaje blanco, semejante al de los caballeros y escuderos, había dado origen en las montañas de Palestina a la formación de unos falsos templarios que habían acarreado gran deshonra a los verdaderos.

De vez en cuando cruzaba el patio un caballero de la Orden, cubierto con blanco manto, con la cabeza



## A Equitativa dos E. U. do Brazil

### Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Con una póliza de seguro con sorteo, se puede constituir un capital, garantizar el porvenir de la familia y recibir en efectivo el importe de la póliza, si resulta premiada en los sorteos que se celebran en Madrid el 15 de Abril y el 15 de Octubre de cada año.

INFORMES GRATUITOS.—Los dará el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.

### «El árbol de la Salud»

Existe en la creación un árbol milagroso cuyas propiedades beneficiosas para la humanidad son tan eminentes como seguras.

Este árbol que bien puede apellidarse de la salud por las propiedades higiénicas que posee, es el EUCALIPTUS GLOBULUS, cuyo precioso árbol, plantado en un terreno antihigiénico y mal sano, atrae a sí, poco a poco, lo pernicioso y deletéreo de aquel suelo; lo hace entrar en su organismo vegetal, absorbiéndolo, y dentro de su extraordinario aparato de asimilación, produce la maravilla de combinar de tal suerte los componentes simples de lo mortífero que aspira, en una materia balsámica y pectoral cual ninguna.

Las afecciones del pecho y aparato respiratorio son las que mejor combate; por eso, asociando la sustancia del eucaliptus al papel de fumar, hace que éste que antes más bien era perjudicial, sea higiénico puesto que al fumar se chupa, se absorbe, la sustancia del eucaliptus que contiene. Pero ¿cómo se absorbe? Lentamente, con pertinencia, con vicio y además aspirando por la nariz la combustión del mismo papel cuyas emanaciones balsámicas entran continuamente por las fosas nasales y bronquios; y después tragando, deglutendo saliva cargada de aquel bálsamo que produce el papel al ser chupado.

De manera que he aquí la prueba de que la asimilación del eucaliptus por el papel de fumar, es porosa mediante el pertinaz contacto con los labios para adherirse y distribuir por el

organismo sus moléculas saludables.

Resulta pues de todo esto, que el llamado vicio de fumar, puede dejar de ser pernicioso usando como envoltorio del tabaco el papel «EUCALIPTUS» (marca registrada en 25 agosto de 1879) cuyo papel, como tal, es de una calidad excelente; y como además está preparado con la rica sustancia del eucaliptus glóbulus, de aquí que resulte el más higiénico.

El papel de fumar «EUCALIPTUS» en su nueva forma de libro-estuche, está de venta en todos los estancos.

A por mayor, Vda. e Hijos de Bernardo Sintés, Prieto y Caules 48.

### Restaurant «LA ORIENTAL»

— D E —

### JUAN LOZANO

Calle de Victory, 48.—Villa-Carlos

Durante las fiestas de San Jaime, patrón de este pueblo, y Santa Ana, se despacharán en este establecimiento toda clase de licores y refrescos, comidas y bebidas.

La cocina correrá a cargo del reputado cocinero Arturo Pons.

También se servirán la buena langosta y calamares.

¡Acudid a «LA ORIENTAL», donde seréis servidos esmeradamente y con rapidez!

**Balandro para vender. Gran ocasión.**

Informes en esta imprenta.

### El Comandante Militar

de la Provincia Marítima de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Marítima.

Hago saber: Que se convoca a exámenes de oposición para cubrir 60 plazas de aprendices maquinistas de la Armada.

Los exámenes se verificarán en las Comandancias de Marina de Ferrol, Bilbao, Barcelona, Cartagena y Cádiz en el orden enumerado empezando el día 2 de Noviembre próximo.

Las solicitudes documentadas se presentarán en cualquier comandancia de Marina y se hará constar en la solicitud el domicilio o cuerpo en que se sirve y en la Comandancia de Marina donde desea examinarse.

El plazo para cursar las instancias al Ministerio de Marina terminará el día 30 de Septiembre del año corriente.

En esta comandancia se facilitarán los datos que se precisan para extender las solicitudes.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quien pudiera interesar.

Mahón 19 de Julio de 1917.—Francisco Pou.

### Casino «EL DIAMANTE» VILLACARLOS

En este acreditado establecimiento se encontrarán para las próximas fiestas de San Jaime, toda clase de comidas y bebidas, que serán servidas con el esmero y pulcritud acostumbrados.

También se encontrarán los ricos mantecados de vainilla, refresco predilecto del público.

\*\*

En el salón-teatro se celebrarán animadísimo bailes los días 24 y 25, y para Santa Ana se prepara una bonita función por notables artistas.

Gran iluminación y ricos adornos en el interior del local.

Alternará con la banda de música otro instrumento, que constituye el idilio de lo castizo español.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Llegada del señor Llansó

Acompañado de su distinguida familia ayer llegó de Barcelona el digno diputado por Menorca nuestro estimado amigo don Federico Llansó.

Buen número de amigos pasaron al vapor a recibirle y luego le acompañaron hasta el Hotel Bustamante. Durante todo el día el representante en Cortes de esta isla recibió numerosas visitas.

Tuvimos la satisfacción de oír explicar al señor Llansó noticias y datos sobre la gravísima situación presente que el citado amigo acaba de apreciar de visu en Barcelona.

Los relatos del Diputado fueron más eficaces y convincentes que todas esas notas insulsas y anodinas que llevan el sello oficial.

El señor Llansó pasará en esta isla una temporada que deseamos le sea muy grata como nos lo será a nosotros su compañía.

Sean muy bienvenidos el ilustrado doctor y su apreciable familia.

### Banco de Menorca

El Consejero Delegado del Banco de Menorca, nuestro amigo particular don Abelardo Lacarrera Santa-Cruz, ha tenido a bien remitirnos un ejemplar del Balance que acaba de publicar la mencionada Sociedad.

El documento, confeccionado con todo detalle y escrupulosidad, es una nueva demostración de cuan sabia y rectamente se administra en aquella entidad bancaria.

Agradecemos la atención y felicitamos a la Sociedad.

### Detención

A la llegada del vapor correo de ayer, procedente de Barcelona, fué detenido por la policía un individuo sospechoso e indocumentado, quien al parecer está enfermo.

Dicho individuo será restituido a su hogar y embarcará en el primer va-

### La fiesta de Santiago

Agradecemos expresivamente la atención que nos ha dispensado el prestigioso Teniente Coronel, Primer Jefe del Escuadrón Cazadores de Menorca, don José Selgas Ruiz, al invitarnos para asistir a los festejos que mañana se celebrarán para solemnizar la víspera y el día de Santiago, Patrón del arma de caballería.

En el programa figuran numerosos regocijos y en la organización de éstos ha presidido un inteligente criterio en el que predominan las simpáticas notas de la cultura, el elevado espíritu militar y el recreo digno y bien entendido.

Estos festejos se celebrarán en el cuartel en que se aloja el escuadrón y también en el Teatro Principal, donde mañana a las nueve y media se dará una función. Se pondrá en escena la aplaudida acción dramática en dos actos y tres cuadros «Malas tripas». Es autor de la misma don José Selgas en quien como ya sabemos se aunan la honrosa profesión de las armas y el también honroso cultivo de las buenas letras. La música es debida a don Juan Aguilar.

Se representará también el diparale cómico «El vecino del tercero».

El día 25 se ofrecerá un banquete a la tropa. En la minuta figuran platos sabrosos y nutritivos.

Por último, y aun cuando sea retroceder en el orden cronológico que seguimos, no terminaremos sin llamar la atención sobre los números hípicos que se organizan para mañana por la tarde.

Nos honramos en corresponder a atento saludo final del B. L. M. con que nos ha favorecido el Jefe del Escuadrón de Menorca don José Selgas Ruiz, nuestro distinguido amigo particular.

### Los festejos de ayer

Ayer se celebraron por la tarde y por la noche los festejos públicos que se habían anunciado.

Por la tarde se ofrecían a los curiosos dos números distintos: uno gratuito como la procesión del Carmen, y de pago el otro o sea la carrera pedestre. El segundo, el profano, restó animación a las calles que durante el paso de la procesión estuvieron mucho menos concurridas que otros años.

Por la noche tuvieron lugar la verbena marítima y, un concierto público en el paseo de Isabel II donde la banda del Regimiento de Infantería de Mahón número 63 ejecutó perfectamente un escogido programa. La concurrencia numerosísima.

En el puerto, también animado, se ofrecieron los regocijos que para este día había organizado la sección de La Liga Marítima.

### Cosas de la censura

No queremos mal a esos señores que constituyen el llamado gobierno de la Nación.

En particular dirigimos una caritativa advertencia, hecha con la mejor voluntad a los que dirigen y ordenan la censura y confeccionan notas oficiosas. Allá va el buen consejo.

Extiéndase la censura a los relatos de los viajeros y a las cartas particulares. Ordénesse a los pasajeros que desde el vapor vayan a la censura para ser aleccionados y recibir órdenes. Mándese a los particulares que lleven sus cartas al censor para ser intervenidas.

De este modo, censurados previamente los relatos de los viajeros y las cartas particulares, no llegarán al atrevimiento inaudito de ponerse en contradicción con las versiones oficiales que todo ciudadano respetuoso con el Gobierno debe creer.

inclinada, y los brazos cruzados. Si se encontraban dos, saludábanse en silencio, con una profunda reverencia, porque tal era la regla que observaban, fundada quizá en lo que dice la Escritura: «Pecado hay en muchas palabras: la vida y la muerte están en tu lengua». En fin, la severa disciplina de Lucas de Beaumanoir había hecho renacer la rigurosa observancia de los tiempos primitivos del Temple, en lugar del desorden en que por tanto tiempo había vivido aquella Orden militante.

Isaac de York detúvose a la puerta, sin saber cómo podría introducirse en el preceptorio, porque no ignoraba que la nueva severidad de los templarios era tan funesta a los de la nación hebrea, como su antiguo desarreglo, y que, a la sazón, la ley que profesaba le exponía a la persecución de los caballeros, como en otra época su riqueza le habría expuesto a las extorsiones de su implacable tiranía.

Mientras tanto, Lucas de Beaumanoir, con uno de los caballeros de la Orden, que había venido con él de Tierra Santa, y con el que conversaba confidencialmente, paseábase por un pequeño jardín del preceptorio, situado dentro de las murallas.

Lucas de Beaumanoir era de edad avanzada, como lo demostraba el color de su larga barba y de las pobladas cejas que sombreaban sus ojos; mas los años no habían apagado el fuego que en éstos centelleaba. Lo áspero de sus facciones, y la fiereza que en ellas se leía anunciaban al guerrero intrépido y formidable, en tanto que la palidez de su rostro y el orgullo de sus miradas daban a conocer su valor y entereza, y la secreta satisfacción del que se juzga superior a cuantos le rodean. En medio de estos rasgos peculiares de su fisonomía notábase cierto aire de nobleza y magnanimidad, debido indudablemente a su casi continuo trato con príncipes y soberanos, y al ejercicio de la autoridad suprema, en una sociedad de guerreros, ligados no menos por las le-

yes del honor que por las reglas de su instinto. Era bastante alto, y no obstante los años que contaba y las penalidades sufridas, manteníase aún erguido. El corte y hechura de su manto eran los mismos que prescribía la Orden de San Bernardo, y se componía de un paño común, ajustado al cuerpo; sobre el hombro izquierdo, y de paño color granate, ostentaba los armifios con que se engalanaban los preladados de otras Ordenes religiosas; pero, en consideración a su edad, se había aprovechado del permiso que la regla le concedía, y llevaba la túnica forrada de piel de cordero, con la lana hacia afuera, que era el mayor lujo que su conciencia le permitía usar, en vez de los ricos forros de pieles extrañas, que tanto se usaban en aquella época. Tenía en la mano el báculo correspondiente a su dignidad. Llamábase *abacus*, y terminaba por la parte superior en una placa redonda en la cual estaba grabado, en medio de una orla, la cruz octangular de la Orden. Su compañero vestía de la misma manera; pero el profundo respeto con que le hablaba, daba a entender que nada, a no ser el traje que vestía, era igual entre ellos. Era preceptor o superior de una de las casas de la Orden, y caminaba al lado del gran maestro, de modo que éste no tuviera que volver la cabeza para hablarle.

—Conrado—decía Lucas de Beaumanoir,—querido amigo y compañero en mis batallas y peligros, en tu fiel corazón puedo desahogar las cuitas que atosigan el mio. Solamente en tí puedo depositar mis ardientes deseos de reunirme con los justos. Todo lo que hasta ahora se ha presentado a mis ojos en Inglaterra ha servido de tormento y mortificación míos, salvo las tumbas de nuestros hermanos que aun adornan la iglesia de la Orden en la orgullosa capital. ¡Oh valiente Roberto de Ros y dignísimo Guillermo de Mareschal! exclamaba yo interiormente al ver las estatuas de aquellos valientes defensores de la Cruz recostadas sobre sus sepulcros; abrid vuestras moradas de mármol, y admitid a un hermano, que está cansado de vivir y que mejor quisiera



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## ESPECTACULOS

**Del mar**  
El sábado a la hora de itinerario salió para Barcelona el vapor «Monte Toro» que regresará mañana. Ayer llegó de Barcelona y Alcudia el «Mahón» que saldrá esta noche para Palma.

Según telegrama recibido se sabe que el guairo de recreo «Mahón» fondó felizmente en el puerto de Felanitx el sábado a las cinco de la tarde. Permanecerá allí algunos días.

### El estigma

El *Daily Mail*, contestando a la resolución del Reichstag de que la guerra que Alemania hace es defensiva, escribe en un artículo de fondo:

«La invasión de Bélgica descarta para siempre la leyenda de que Alemania no premeditó y preparó la guerra.

Ni una sola voz de protesta se levantó en Alemania contra la prosecución de la guerra por todos los medios que pudo concebir un barbarismo científico.

¿Era quizás para defender sus propias libertades y territorio que Alemania se alió con Turquía y Bulgaria y que instigó los desmanes de Armenia?

¿No ha oído nunca ningún alemán del sueño de un imperio que se extendería desde Hamburgo a Bagdad?

¿Se ha olvidado en Alemania que en su día se aclamó la guerra por estimarla como el castigo final de Francia y que se pensaba aprovecharla para aplastar definitivamente a este país?

¿Tal vez se ha olvidado también el pueblo alemán que al principio se declaró esta guerra «lucha de la cultura alemana contra la incivilización eslava» y que luego se convirtió en guerra contra el Imperio británico: más tarde en lucha por la libertad de los mares y sólo después, cuando todas las esperanzas quedaron frustradas, se la declaró defensiva?

Desde los días de Federico el Grande, la guerra defensiva siempre había sido la industria nacional de los prusianos.

### Noticias cortas

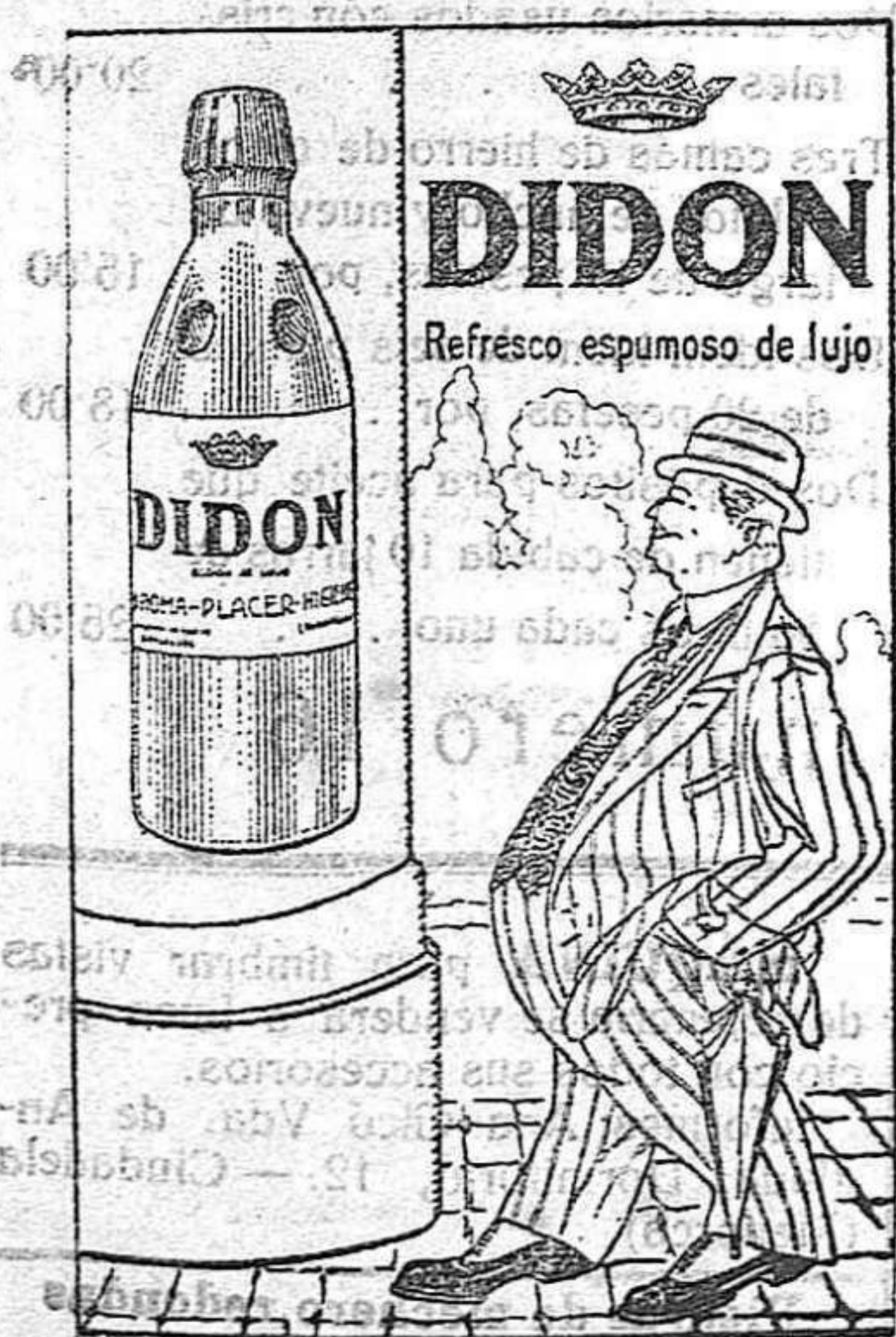
Se ha extendido en esta ciudad la costumbre de celebrar bailes públicos al aire libre, los que se ven animados.

Son muchos los devotos que rinden culto interno y externo a *Terpsicore*.

Anteayer la música municipal dió una serenata en el paseo de la Miranda al que acudió bastante concurrencia.

Ayer por la tarde la guardia municipal detuvo a un borracho y le facilitó alojamiento para dormir la mona.

El sábado se dió un caso de diferencia en una casa de la calle de Cardona y Orfila y se adoptaron las precauciones de rigor.



**TEATRO DE VERANO.**—Desde el sábado actúa el trío Rik Mar. En su repertorio figuran piezas cómicas y líricas, transformaciones, imitación de artistas, etc. Los números son ejecutados esmeradamente y los artistas, trabajan bien como actores y como cantantes.

El público que los recibió con aplausos los llama con frecuencia al escenario.

El trío Rik Mar ejecutará hoy nuevos trabajos variados, entre los que figura la zarzuelita «La abuela de Carlos».

Se proyectará la cinta en tres partes «La fuerza de la inocencia».

**CARRERA PEDESTRE.**—Extraordinaria animación había despertado el anuncio de la carrera en que habían de competir los afamados campeones de España y de Cataluña, respectivamente, don Pedro Prat y don Teodoro Pons, nuestro paisano. También se había inscripto el aficionado menorquín don Miguel Petrus.

La parte de la espaciosa plaza de la Explanada donde se juega el balompié se había circuido con una valla de lienzo y alrededor de la pista se colocaron filas de sillas que se llenaron por completo, lo mismo que la faja de terreno destinada a entrada general.

Si bien se había anunciado una carrera de sesenta y dos vueltas, hechas luego las mediciones y cálculos con la posible exactitud, se hizo el recorrido en cincuenta y cuatro vueltas que suponen una longitud de diez kilómetros y tres hectómetros.

Realizáronse primero algunos ejercicios ciclistas que entretuvieron a la concurrencia y en los que sobresalió un militar de infantería.

Seguidamente pusieron en marcha los tres corredores y pudo apreciarse pronto que en cuanto a velocidad Petrus no podía competir con los otros sino que esto sea dudoso de sus aptitudes susceptibles de educación especial y desarrollo. Tal vez hoy Petrus tenga más de buen andarín que de corredor, conceptos, como se sabe, diferentes.

Respecto a Prat y Pons ahí va una impresión personal.

Primera parte de la carrera: Alternativamente se adelantan uno al otro, pero sin distanciarse; luego Pons se coloca delante, pero Prats le sigue inmediatamente sin perder terreno. En el último momento Prats acelera la marcha y parece adelantarse, pero Pons corre más y más, avanza un trecho bien visible y llega el primero. El público le ovacionó, correctamente, conocedor del mérito y competencia de Prat.

Petrus se había retirado después de hacerse cargo que no podía contener con tan acreditados carreristas pedestres.

En el recorrido total invirtieron treinta y cinco minutos.

Felicitemos a los señores Prat y Pons y damos a este último la enhorabuena por el triunfo conseguido en buena lid y noblemente.

Se decía ayer que los citados maestros correrán de nuevo en Villa-Carlos uno de estos días en que aquel pueblo está de fiesta.

En carta que hoy hemos recibido de don Vicente Villanueva, masagista del corredor Prat, nos participa que éste habiendo sido vencido ha retado a don Teodoro Pons para competir en una carrera de doce kilómetros en pista, que se celebrará si el reto se acepta el día y en el sitio que fije nuestro paisano.

Los aficionados a este sport tendrán por lo tanto motivo de nuevas emociones.

**LA GOLONDRINA**  
COMERCIO DE BORDADOS  
Gran surtido en  
POSTALES POSTALES POSTALES  
Objetos para regalo.  
J. Mora.—Nueva, 11.

**Siguen los éxitos de los franceses en Occidente. -- Karensky Jefe del Gobierno ruso**

**El conflicto nacional. -- Estado de sitio en Valencia**

Barcelona 22 a las 25 40.

## SITUACION GRAVE

### Ansiedad y malestar

#### Los parlamentarios

Barcelona.—La mayoría de los parlamentarios han regresado a Madrid después de tratar de los gravísimos problemas planteados y de ratificar el decidido propósito de atacar cuantos obstáculos se opongan al bien de la Patria.

Los parlamentarios están dispuestos a combatir a los que sean enemigos reales de España, sean quienes fueren.

Dicen otra vez los señores Dato y Sánchez Guerra, ministro este último de la Gobernación, que en Barcelona no se celebró ninguna asamblea parlamentaria.

De este aserto, que tiene todas las garantías oficiales, se desprende que sufrieron una ilusión, un desvarío de la fantasía quienes se figuran haber asistido a una reunión supuesta.

Un periodista dijo que no sólo se había celebrado la asamblea sino que se ha convocado otra.

Al oír esto el ministro repitió todavía que el gobierno ha resuelto que la asamblea no se celebró y por lo mismo, según el punto de vista de los gobernantes, sin deliberación no es posible haber acordado celebrar una nueva asamblea.

El congreso estuvo ayer animadísimo: se transmitían noticias y se hacían comentarios sobre la cuestión de la asamblea, esa pesadilla que amarga la triste vida del gobierno.

Las versiones que en el congreso se daban diferían radicalmente de lo que cuentan en el ministerio de la Gobernación.

Don Melquiades Alvarez, que acababa de regresar de Barcelona, se mostraba en extremo satisfecho.

Los periodistas, como si estuvieran de acuerdo, apuraron al señor Sanchez Guerra, a fuerza de hablarle de la asamblea de parlamentarios.

### Ciudadano antes que alcalde del Rey

Barcelona.—El señor Martínez Domingo ha puesto en práctica su resolución de reintegrarse al pueblo para no ser alcalde de real orden.

Con las formalidades debidas, el alcalde del Rey entregó la vara al Primer Teniente de alcalde señor Durán y Ventosa.

En tal acto se pronunciaron discursos cordialísimos y de tonos patrióticos.

Al salir de la Casa Consistorial quiso el pueblo hacer una manifestación de simpatía al buen ciudadano que acaba de entregar la alcaldía, pero el señor Martínez Domingo, tan modesto como digno, eludió el homenaje.

### Dinero en vez de perdón

El padre y un hermano de un guardia civil de Sarriá condenado a muerte, fueron a visitar al señor Dato para pedirle clemencia.

Les acompañaban los señores Elorrieta y Weyler (don Fernando). Encontraron las puertas cerradas al llamamiento de la clemencia.

El señor Dato no les recibió, pero envió un donativo al padre del reo. La sentencia ha sido ejecutada.

### Denuncias, prisiones, procesos, etcétera.

Ha sido puesto en libertad uno de los secretarios del señor Lerroux.

Ha sido detenido el concejal del Ayuntamiento de Barcelona don José Rocha.

Respecto a una hoja sediciosa que se decía encontrada en algunos cuarteles, se ha dado oficialmente la versión que sigue:

Se presentó un individuo sospechoso; cuatro soldados le detuvieron y le presentaron a un capitán.

Los denunciados fueron gratificados y premiados con la concesión de licencia.

Se ha levantado la incomunicación decretada contra los señores Aguirre Metaca, secretario de Lerroux, y Basilio Alvarez, presbítero y valiente propagandista contra el caciquismo rural.

Santander.—Ha sido encarcelado un concejal que repartía hojas sediciosas.

### Lo de Valencia

Ayer dijo el ministro de la Gobernación que en Valencia había quedado restablecido el movimiento ferroviario, pero hoy es oficial la noticia de haberse declarado el estado de guerra en la ciudad del Turia.

El ministro de la Gobernación ha ordenado a la primera autoridad civil de Valencia que ponga término a la situación.

La orden está dada así a raja tabla y como si se mandase la cosa más fácil.

En la repetida ciudad levantina no se publican periódicos.

### Dos noticias

Han regresado a Madrid los periodistas que fueron a Barcelona a la Asamblea de Parlamentarios que según cuenta el Gobierno no se ha celebrado.

Ayer los señores Dato y Sánchez Guerra dijeron a los representantes de la prensa que en provincias, aparte Valencia, hay tranquilidad.

La prensa cuida constantemente de advertir que esto es lo que cuenta el Gobierno y que de todos modos debe entenderse que la cacareada tranquilidad se refiere al concepto puramente material, ya que en el terreno espiritual reina fuertísima agitación y desasosiego.

## La guerra mundial

### NOTICIAS

#### Habla el nuevo canciller

La prensa francesa comenta el discurso del nuevo canciller alemán Michaelis; dice que sus palabras demuestran que vuelve a predominar el partido militar a pesar de la poca fe en la victoria y de que los resultados de la guerra submarina son poco alentadores.

#### Política rusa

Petrogrado.—Ha dimitido el jefe del gobierno príncipe de Lwoff y le ha sustituido el ministro de la Guerra, el compañero Karenski.

El triunfo de este sobre el agitador Lenine es absoluto.

Lenine y los suyos han sido declarados traidores a la patria.

## EN LOS FRENTERES

### El parte inglés

Londres.—Rechazamos algunos golpes de mano en Gravelle y al norte de Iprés.

Actividad de las artillerías en San Quintín y Lens.

### Nota alemana

Berlín.—Nuestras tropas han tomado la ofensiva en la Galitzia. Conservamos Tarnopol.

### Partes franceses del día 21

París, tres tarde.—En el Aisne agitación en Besye, Cerny, Hurtebise y Craonne violentos cañoneos.

El enemigo atacó en vano Besye. Recuperamos el terreno perdido en Cerny.

En Nuck disputamos encarnizadamente una faja de doscientos metros que al fin quedó en nuestro poder.

En el sector de Lille contuvimos dos ataques.

Hicimos fracasar una tentativa contra la meseta de California.

En la Champafia luchan las artillerías.

Once noche.—Combates vivísimos en Cerny y en Craonne.

En el sector de California dispersamos una concentración de tropas alemanas.

Se ha efectuado con éxito algunos raids a la izquierda del Mosa.

En el resto del frente no hay novedad.

## ULTIMA HORA

### Información general

Ya tarde recibimos la conferencia de la madrugada y por lo mismo damos en extracto y seguidas las noticias más importantes.

Valencia.—El Presidente de la Diputación se ha ofrecido a ejercer de árbitro entre los tranviarios y la empresa.

La compañía de ferrocarriles económicos ha suspendido el servicio de Liria.

El Capitán General telegrafía al Gobierno que los trenes circulan y que el personal ha reanudado el trabajo.

Se han abierto algunos teatros.

El alcalde ha dirigido una excitación a las fuerzas vivas para que se reanude la vida normal.

Se ha solucionado el conflicto del gas; los soldados trasladaban combustible en los camiones de artillería.

La caballería patrulla.

Se dice que ha desaparecido el jefe de la mayoría republicana.

En los barrios extremos los soldados han disuelto pequeños grupos.

Se han sacrificado reses y se confecciona pan.

A consecuencia de un balazo ha muerto Angel Morell.

En el frente occidental hay empeñados sangrientos combates y al oriental los alemanes han iniciado con éxito la ofensiva.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.





**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO. Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS. La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR GOLCHADOR

**MAHÓN, 32. — MAHÓN.**

# Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

##### Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

##### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 >  
Por cada inserción más . . . 0'25 >

##### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

##### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

##### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 >  
Por tres inserciones . . . 12'50 >  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.  
A dos columnas . . . 15'00 >  
Un cuarto de página . . . 40'00 >  
Media página . . . 55'00 >  
Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

### Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portés, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Pegás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina N.º de Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margat 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margat, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57 — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

### Comerciantes e industriales

#### Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

3.000 Duros  
2.000 Duros  
1.600 Duros  
900 Duros

2.500 Duros  
1.900 Duros  
1.000 Duros  
700 Duros

Están estas partidas de dinero para primeras hipotecas o pagarés, con buenas firmas, al 5 por 100 anual.

También se aceptan partidas de dinero para buenas colocaciones al interés del 5 por 100 anual.

Informarán: Plaza Miranda número 4, Mahón, de 1 a 3 tarde, todos los días laborables.

## Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

## Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

## EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pi y Margat, 69.

## Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

# SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL,

Doctor Orfila, 10, Mahón.

## CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

## PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzado. Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar. Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, S. Fernando, 34.

## PARA VENDER

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

Martin Sanz. Mayor, 58. FORNELLS.

MÁQUINA para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios. Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas A: 9 pesetas el ciento SANTA EULALIA, 20

## PARA VENDER

Una mesa para doce personas	90'00	De tres cuartos litros	0'10
Un armario con guarda-ropas de 200 ptas. por	150'00	De un litro	0'15
Un guarda ropas	70'00	Seis sillas de Viena	20'00
Un paraguero	70'00	Un saldo jarros para flores de 6 pesetas par	1'50
Un palanganero con jofaina de porcelana y jarro de 40 ptas.	30'00	Un carreton de mano	50'00
Cuatro cajas antiguas, una	20'00	Dos armarios usados con cristales	20'00
Un mesa larga de 16 palmos y 8 ancho propia para un Belén.	35'00	Tres camas de hierro de cinco palmos de ancho y nueve de largo de 19 pesetas, por	15'00
Una mesa con depósito para hacer pan	20'00	Dos idem idem de seis palmos de 20 pesetas, por	18'00
Una tostadera de café con bola de 14 duros, por	40'00	Dos depósitos para aceite que tienen de cabida 10 jarras de 16 litros cada uno	25'00
Una porción de botellas de vidrio: de medio litro.	0'05		

Calle Nueva número 16